Министерство образования и науки Российской Федерации ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

Речевые стратегии и тактики интернет-коммуникации (на материале жанров форума и социальной сети)

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ МАГИСТРА

студентки 2 курса 254 группы направления 45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ» Института филологии и журналистики Афанасьевой Юлии Викторовны

Научный руководител	Ъ	
доцент, к.ф.н		_ Е. Ю. Викторова
	подпись, дата	•
Зав. кафедрой		
доцент, к.ф.н		_ Т. В. Харламова
	подпись, дата	

Саратов 2016

Введение. История Интернета насчитывает более 35 лет. Начало этому феномену было положено в конце 60-х годов, когда министерство обороны США посчитало, что нуждается в надежной системе передачи информации. Созданная в 1969 году сеть Интернет на сегодняшний день получила широкое распространение. Если изначально сеть Интернет была создана для передачи рабочей информации, то с развитием технологий и появлением в Интернет стал индивидуальных пользователей, сети выполнять И коммуникативную функцию. Одной ИЗ характерных особенностей виртуального пространства является то, что данный тип коммуникации лежит вне временных и пространственных рамок. Сегодня Интернет представлен большим количеством жанров, которые представляют большой интерес для лингвистов.

Объектом данного исследования являются жанры форума и социальной сети как базовые жанры виртуальной коммуникации в сети Интернет.

Предметом исследования являются речевые тактики и стратегии, к которым прибегают участники в процессе построения коммуникации на форуме и в социальных сетях.

Актуальность исследования объясняется возрастающим интересом лингвистов к различным аспектам интернет-коммуникации и влиянию жанровых особенностей и канала коммуникации на способы саморепрезентации личности в сети Интернет.

Целью исследования является выявление набора коммуникативных стратегий и тактик, к которым прибегают англо- и русскоговорящие участники форумов и социальных сетей, и исследование особенностей их языковой реализации. Для достижения поставленной цели необходим решение следующих задач:

 — определить место жанров в системе жанрового пространства в интернет-коммуникации

- выявить, какими речевыми стратегиями и тактиками пользуются участники интернет-форумов и социальных сетей;
- сравнить речевые стратегии и тактики участников англоязычных и русскоязычных форумов;
- сравнить речевые стратегии и тактики участников англоязычных и русскоязычных социальных сетей;
- сравнить использование речевых стратегий и тактик у пользователей форумов и социальных сетей.

Научная новизна работы заключается в проведении сравнительного анализа стратегий и тактик в двух разных жанрах интернет-дискурса, в результате чего был определенной набор стратегий и тактик, характерный для жанров форума и социальной сети, а также выявлены отличия и общие черты, присущие данным жанрам интернет-коммуникации.

Материалом исследования послужили более 1500 сообщений пользователей англоязычных и русскоязычных интернет-форумов (forum.sports-pro.co.uk; forum-football.co.uk; board.muse.mu;), а также более 1500 сообщений пользователей публичных сообществ в социальной сети Facebook.

Методы исследования были выбраны с учетом специфики предмета, объекта и цели исследования. Для решения поставленных задач в работе используются метод контекстного наблюдения, а также описательный и сравнительно-сопоставительный методы.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что она способствует дальнейшему изучению проблем В области интернеткоммуникации. Исследуются речевые стратегии и тактики, участники русскоязычных и англоязычных интернет-жанров в оперируют процессе построения коммуникации, предлагаются обоснования Работа использования определенных стратегий тактик. вносит определенный вклад в теорию коммуникации, теорию дискурса.

Практическая значимость работы состоит в том, что результаты исследования могут послужить основой для дальнейших разработок в области интернет-дискурса, а также могут быть использованы в курсах теории коммуникации, теории дискурса и теории межкультурной коммуникации, в практике преподавания английского языка.

Структура работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

На защиту выносятся следующие положения:

- 1. Для участников интернет-форумов вне зависимости от тематики характерно активное использование стратегий кооперации, в то время как стратегии конфронтации используются ими крайне редко, что обусловлено изначальной задачей форумов.
- 2. Участники как русскоязычных, так и англоязычных форумов прибегают к одинаковому набору стратегий и тактик в рамках интернетфорума существует некая универсальная модель коммуникации, которой следуют коммуниканты.
- 3. Для пользователей социальных сетей характерно использование как стратегий кооперации, так и стратегий конфронтации, и выбор той или иной стратегии может зависит от темы обсуждения.
- 4. Коммуникация на форуме и в социальной сети обладает как общими чертами, так и отличиями; внутри этих жанров использование стратегий и тактик может отличаться, что обусловлено изначально разными задачами жанров.

Основное содержание работы. Сегодня мы можем говорить о том, что Интернет стал новой коммуникативной средой, и он занимает значительное место в нашей жизни, и, следовательно, привлекает к себе внимание лингвистов. Сегодня исследователи рассматривают интернет-коммуникацию как особую область функционирования языка. Понятие «интернетлингвистики» было сформулировано Д. Кристаллом. Данный термин обозначает подраздел лингвистики, занимающийся исследованием новых

форм употребления и использования языка, которые возникли в результате стремительного развития интернет-пространства. В дисциплинах, изучающих виртуальное общение, под интернет-коммуникацией обычно понимается «особая коммуникативно-информационная среда, опосредованная электронным коммуникативным каналом.

Интернет-коммуникация представляет собой особый вид речи, который объединяет в себе устную и письменную речь. С одной стороны — это текст, набранный на клавиатуре, он не создается с помощью речевого аппарата человека. С другой стороны, такой текст в некоторой степени пытается имитировать речь устную. В неофициальном общении в рамках интернетдискурса наблюдается стремление коммуникантов сделать свою письменную речь максимально похожей на речь устную.

В настоящий момент в глобальной сети сформировались и продолжают развиваться жанры интернет-коммуникации, которые соединяют в себе свойства обеих форм речи: чаты, форумы, блоги, электронные письма, социальные сети.

Мы будем рассматривать два базовых жанра интернет-коммуникации — это жанр форума и жанр социальной сети.

В настоящий момент жанр форума представляет собой окончательно сформировавшийся О. И. жанр интернет-коммуникации. Лутовинова определяет форум как базовый жанр интернет-дискурса, поскольку на структуры и композиции, данный жанр является основании своей дискурсообразующим. Форумы представляют собой дистантное электронное общение с целью обсудить ту или иную тему, и их можно отнести к нетрадиционным, присущим лишь виртуальной реальности, интернет-коммуникации. Специфика общения на форумах заключается в неограниченном количестве участников. Форумы различаются по тематике, структуре, степени демократичности и оформлению. Кроме того, форумам присуща особая модель пространственно временных отношений, которая заключается в отсутствии временных и географических рамок.

Социальная сеть, в свою очередь, представляет собой интернетплощадку, которая позволяет зарегистрированным пользователям размещать
информацию о себе и взаимодействовать с другими пользователями. В
рамках жанра пользователям предлагают два варианта коммуникации —
публичное общение (все записи располагаются на личной странице
пользователей в открытом доступе) и личное общение (персональная
переписка с другими зарегистрированными пользователями). Характерная
особенность социальной сети заключается в том, что этот жанр является
гипержанром, т. к. соединяет в себе черты нескольких базовых жанров
интернет-коммуникации: это жанры блога, форума, чата. Кроме того,
социальные сети объединяют в себе синхронную и асинхронную групповую
и персональную коммуникацию. В нашем исследовании мы рассматривали
один аспект социальной сети — это публичные тематические сообщества,
коммуникация внутри которых так же, как и внутри форума является
асинхронной.

В рамках нашей работы мы изучали, какими стратегиями и тактиками пользуются участники форумов и социальных сетей в процессе построения коммуникации.

В современной лингвистике существует большое количество работ, посвященных вопросам речевых стратегий и тактик, однако в вопросе определения речевых стратегий и тактик большинство ученых придерживаются единого мнения. Речевая стратегия определяется как комплекс речевых действий, направленных на реализацию коммуникативной задачи и реализуется с помощью коммуникативной тактики.

В разграничении понятий стратегия и тактика на данный момент не существует однозначного мнения. С одной стороны, речевая стратегия и речевая тактика системно связаны между собой как общий план и частная реализация. С другой стороны, речевая стратегия и тактика соотносятся как теоретическая схема и практический ход. Нам представляется целесообразным сочетать данные критерии и определять речевую стратегию

как общий теоретический план некоторой последовательности действий, а речевую тактику как частный практический прием, способствующий реализации стратегии.

В рамках нашего исследования мы пользовались классификацией, предложенной Л. К. Граудиной и Е. Н. Ширяевым, которые выделяют два типа стратегий: стратегии кооперации и конфронтации, поскольку мы считаем, что в основу классификации речевых стратегий может быть положен тип взаимодействия между коммуникантами. Если достигнута коммуникативная цель и при этом участники общения определенный баланс в отношениях, то можно говорить о том, что их взаимодействие строилось на стратегиях кооперации. Если же коммуникативная задача не выполнена и при этом наблюдается дисбаланс в отношениях между коммуникантами, то в таком случае можно говорить, что в основе коммуникации лежат стратегии конфронтации.

Если говорить о речевых стратегиях и тактиках, которыми пользуются участники интернет-коммуникации (а именно, участники форумов и социальных сетей), то здесь стоит отметить, что выбор стратегий и тактик зависит от жанра.

При изучении жанра форума нами было установлено, что участники в большинстве случаев пользуются стратегиями кооперации, в то время как стратегии конфронтации используются крайне редко, причем подобная ситуация является универсальной для форумов с любой тематикой.

Например, участники спортивных форумов строят коммуникацию с помощью различных стратегий и тактик, но, как правило, они с самого начала нацелены на кооперативное общение:

This must be the only sports forum not talking about it!!

What a goal...One of the best ever IMHO (forum.sports-pro.co.uk)

В данном сообщении автор делиться своим мнением, но не навязывает его, что важно для последующего успеха коммуникации. Автор стремится к кооперативному общению и выбирает стратегию сотрудничества. Для достижения коммуникативной задачи автор использует тактику обмена мнениями. Цель его сообщения — поделиться своим мнением с другими участниками, но главное — услышать их мнение. Выражение 'ІМНО' (in my humble opinion) указывает на то, что автор не считает свое мнение единственно верным, и он с интересом выслушает мнение других участников. Своим сообщением автор не задает определенной модели поведения для коммуникантов. Автор не задает прямого вопроса, а лишь делится своей точкой зрения, тем самым участникам предлагается две модели поведения — просто высказать своем мнение, или же вступить в дискуссию с автором темы. Автор не ожидает прямого ответа, поскольку вопрос как таковой поставлен не был.

Следующий участник высказывает свое мнение и в деликатной форме не соглашается с мнением автора:

It was a good goal, that's it. I think it's because we're living in a Skysports hype-everything-to-death-cos-of-our-24-hour-news-channel age that we seem to have to have league tables after 1 match, goal of the day polls, goal of the week polls, goal of the month polls, goals scored with the left foot of the month polls, goals scored with the right foot of the month polls. Why don't the press just leave it at that, it was a good goal, clever, intuitive and well-taken, we don't need to compare it to every other goal scored ever (forum.sports-pro.co.uk).

Автор данного сообщения не оспаривает мнение автора буквально, но и не считает, что гол был лучшим. Здесь мы можем говорить о стратегии вежливости и использовании тактики ухода от прямого ответа. Он мог бы прямо сказать, что не согласен с мнением предыдущего автора, но тогда мы могли бы говорить о возможности перехода от кооперативного общения к общению конфликтному. Предложение «Why don't the press just leave it at that, it was a good goal, clever, intuitive and well-taken» не говорит прямо, что

он не разделяет мнение автора, но все же мы видим, что определения 'good, clever intuitive' отличаются в лексическом значении от превосходной степени 'best'. «Неплохой гол, но лучший ли?» хочет сказать автор сообщения.

С помощью верно подобранных кооперативных стратегий и тактик дальнейшее общение участников форума перерастает в активное обсуждение. Каждый высказывает свое мнение и согласие или несогласие с мнениями предыдущих коммуникантов и каждый выбирает различные тактики для достижения целей, как правило, это тактики кооперации.

Похожую модель построения коммуникации можно наблюдать и на форумах с музыкальной тематикой. Участники, нацеленные на кооперативное общения, выбирают различные стратегии и тактики кооперации, избегая стратегий конфронтации, что позволяет им вести активную дискуссию и не только высказывать свое мнение, но и знакомиться с мнением других участников.

Пользователи социальных сетей, в свою очередь, активно пользуются как стратегиями кооперации, так и стратегиями конфронтации, причем выбор зависит от тематики обсуждения. Например, среди участников спортивных сообществ одной из наиболее распространенных стратегий является стратегия поддержки, которую они реализуют с помощью тактики похвалы.

- 1) We the best!
- 2) Chelsea still da best
- 3) ЦСКА!Копим силы для Побед!Вперед!!!
- 4) Да парни вы чемпионы!

Кроме того, коммуниканты активно используют тактики признания, призыва, вежливого несогласия.

- 1) I LOVE YOU CHELSEA
- 2) ЦСКА навсегда!!
- 3) Wenger (прим. Арсен Венгер тренер ФК «Арсенал») out..., you guys who still want wenger in..., ain't you tired of Chelsea, Mancity, and

Man united dominating England for so many years...., Am tired of Barcelona, Madrid, Bayern, dominating Europe for so long..., I need the gunners there...., I thank and I love wenger for what he did in the past...., But its time to leave..., wenger out...

- 4) ЦСКА!Копим силы для Побед!Вперед!!!
- 5) Не обижайся но Оуэн не совсем тот, кто нужен Челси! Майклу нужно сначала от травмы вылечиться... И...извини, но мне кажется, пик его формы уже прошёл..

А вот участники музыкальных сообществ, в свою очередь, чаще всего реализуют коммуникативную задачу с помощью тактик благодарности, признания, комплимента и оценки:

- 1) Thank you Muse-so great!!
- 2) I love you so much MUSE but especially I love u Bellamy!!!
- *3) It was fantastic!*

Участники публичных сообществ в социальных сетях нередко пользуются стратегиями конфронтации, причем это относится как к русскоязычным, так и к англоязычным сообществам. Свое недовольство и несогласие участники нередко выражают с помощью тактики оскорбления; также коммуниканты используют тактики издевки, насмешки, иронии:

- 1) You, a bunch of thieves
- 2) your a idiot
- 3) wenger is specialist in failure
- 4) Наш тренер тряпка!
- 5) Кононов ни разу не трениришко!
- 6) Ну и ж*** ... может растает немного на такой жаре))))))
- 7) Насчет грузинского Сен-Лорана, вы конечно хватанули 🖼

Но здесь важно отметить, что такого рода сообщения нацелены не на других участников, а непосредственно на объект обсуждения, поэтому среди

участников редко возникают конфликты в процессе коммуникации в публичных сообществах.

Если сравнить полученные результаты, то можно выявить некоторые отличия, которые присущи коммуникации на форуме и в публичных сообществах в социальной сети.

В первую очередь, стоит отметить, что модель коммуникации в публичных сообществах в социальной сети Facebook похожа на модель коммуникации на форуме, т.е. пользователем или публичным сообществом предлагается тема для обсуждения, а остальные коммуниканты имеют возможность оставить комментарии и выразить свою точку зрения. Однако форумы и публичные сообщества изначально нацелены на выполнение разных функций: форумы создаются для того, чтобы группа людей, объединенная общими интересами, имела возможность обсудить тот или иной вопрос в «узком кругу», т.е. предполагается, что на форуме зарегистрированы только те участники, которые изначально заинтересованы в тематике обсуждения. Публичные сообщества в социальных сетях также создаются для объединения групп людей со сходными интересами, взглядами и т.д., но кроме того, публичные сообщества выполняют и информационную функцию, т.е. позволяют пользователям делиться тематической информацией.

В рамках любого форума присутствует свод определенных правил, так называемый «сетикет», соблюдение которого строго контролируется модератором и за его несоблюдение пользователям могут закрыть доступ к форуму. В рамках социальной сети подобные правила отсутствуют и коммуникацию, как правило, никто не контролирует. Следовательно, пользователи обладают полной свободой слова, что зачастую позволяет им высказываться в довольно резкой форме.

Помимо этого, стоит отметить, что коммуникация на форуме представляет собой живое обсуждение, полилог, т.е. пользователи активно

обсуждают тему друг с другом, делятся впечатлениями и опытом. Коммуникация в публичных сообществах в социальной сети Facebook, напротив, чаще является однонаправленной, т.е. сообщения пользователей адресуются непосредственно предмету обсуждения и редко переходят в обсуждение между пользователями.

На наш взгляд, именно эти отличия объясняют различие в выборе и использовании речевых стратегий и тактик. Как было отмечено выше, участники форумов в большинстве случаев отдают предпочтение стратегиям кооперации, в то время как стратегии конфронтации используются ими крайне редко.

Таким образом, можно заключить, что коммуникация на форуме и в публичных сообществах в социальных сетях обладает как общими чертами, так и различиям, а выбор речевых стратегий и тактик различается, что объясняется изначально разными задачами этих жанров.

Заключение. В данной работе мы рассмотрели два базовых жанра интернет-коммуникации — жанр форума и жанр социальной сети, а также проанализировали речевые стратегии и тактики, которым пользуются участники данных жанров в процессе построения коммуникации.

В ходе нашего исследования мы проанализировали коммуникативные стратегии и тактики, к которым прибегают участники форумов в процессе общения. Был сделан вывод, что большинство коммуникантов прибегают к общения, стратегиям кооперативного В TO время как стратегии дискредитации и конфронтации встречаются крайне редко. Кроме того, мы сравнили речевые стратегии и тактики на форумах с разной тематикой и пришли к выводу, что в целом коммуникативные цели участников обоих форумов похожи и в процессе построения коммуникации участники пользуются похожими стратегиями и тактиками.

В ходе нашего исследования мы провели анализ речевых стратегий и тактик на русскоязычных форумах, и пришли к выводу, в целом набор

стратегий и тактик является универсальным для любого форума, вне зависимости от языка участников.

Кроме того, мы рассмотрели, какими речевыми стратегиями и тактиками пользуются участники публичных сообществ в социальных сетях. Было установлено, что участники публичных сообществ в равной степени пользуются как стратегиями кооперации, так и стратегиями конфронтации и выбор зависит от тематики сообщества.

Нами была рассмотрена коммуникация как в англоязычных, так и в русскоязычных сообществах и выявлено, что выбор стратегий и тактик не отличается в зависимости от языка, однако коммуникация в англоязычных и русскоязычных публичных сообществах обладает некоторыми отличиями.

Кроме того, мы сравнили, отличаются ли речевые стратегии и тактики на форумах и в социальной сети и выявили некоторые отличия: участники форумов редко пользуются стратегиями конфронтации, в то время как участники публичных сообществ активно используют как стратегии кооперации, так и стратегии конфронтации, в частности, участники публичных сообществ не редко выбирают тактику оскорбления, в то время как в рамках форума использование оскорбительных высказываний запрещено.

В данной работе мы изучили лишь один аспект коммуникации на форуме в социальной сети. Дальнейшее исследование может быть продолжено по пути более комплексного исследования жанра форума и социальной сети и их лингвистических особенностей, поскольку к настоящему моменту данный вопрос является малоизученным.